

Un aprendiz del idioma inglés o ELL (por sus siglas en inglés) es un estudiante que recibe apoyo adicional en la escuela para el aprendizaje del lenguaje. Hay 4.9 millones de estudiantes ELL en los Estados Unidos.*



**En 2016, de acuerdo con el Centro Nacional de Estadísticas de la Educación*

Cómo se identifica a un estudiante como ELL



1. Usted contestó preguntas acerca del lenguaje que usa en casa.



2. Mediante una prueba se determinaron las habilidades de inglés académico de comprensión auditiva, lectura, expresión oral y escritura de su hijo/a.



3. Su hijo/a puede recibir instrucción en inglés, además de otras clases.

Los estudiantes ELL toman una prueba de inglés académico todos los años. La puntuación de la prueba ayuda a los maestros a planificar el mejor método de enseñanza para su hijo/a. Estas puntuaciones también ayudan a los maestros a determinar cuándo su hijo/a puede dejar de recibir apoyo lingüístico. Usted puede usar la información de la prueba para apoyar a su hijo/a en casa. Hable con los maestros de su hijo/a acerca de los siguientes temas:

- Cuándo recibirá las puntuaciones de las pruebas y cómo dar seguimiento al progreso de su hijo/a.
- Cómo puede apoyar el aprendizaje del idioma de su hijo en casa.
- Cómo cambia el apoyo a medida que su hijo/a desarrolla habilidades lingüísticas del inglés académico.
- Cuándo dejan los estudiantes de recibir apoyo lingüístico del idioma inglés.

Preguntas que puede hacer

- ¿Cuáles son los objetivos para mi hijo/a?
- ¿Cómo coincide el aprendizaje del inglés con otras habilidades que mi hijo/a está adquiriendo?
- ¿Cómo incluir los idiomas y las culturas de los estudiantes en la escuela?

Pregunte acerca del aprendizaje del idioma inglés de su hijo/a en la escuela.

Cada año se evalúa a los estudiantes, pero usted tiene el derecho de aceptar o rechazar el apoyo lingüístico.

ACCESS for ELLs

Cómo entender las puntuaciones de su hijo/a

ACCESS for ELLs es una prueba que mide las habilidades lingüísticas del inglés académico de los estudiantes.

- Las escuelas, los distritos escolares y los estados usan las puntuaciones de ACCESS for ELLs a medida que deciden qué servicios de apoyo lingüístico del idioma inglés ofrecer.
- Los maestros usan las puntuaciones de la prueba para decidir el mejor método de enseñanza para su hijo/a.
- Usted puede usar las puntuaciones de la prueba para apoyar a su hijo/a.



El informe individual del estudiante muestra las puntuaciones de su hijo en la prueba ACCESS for ELLs en ocho categorías diferentes. Cuatro de estas categorías son los ámbitos lingüísticos de comprensión auditiva, expresión oral, lectura y escritura. Estas cuatro puntuaciones de los ámbitos lingüísticos se combinan para crear cuatro tipos de puntuaciones adicionales:

- La categoría de lenguaje oral es una combinación de las puntuaciones de comprensión auditiva y expresión oral de su hijo/a.
- La categoría de capacidad de lectura y escritura es una combinación de las puntuaciones de lectura y escritura de su hijo/a.
- La categoría de comprensión es una combinación de las puntuaciones de comprensión auditiva y lectura de su hijo/a. Depende más de la puntuación de lectura que de la puntuación de comprensión auditiva.

ELL

Un aprendiz del idioma inglés o ELL (por sus siglas en inglés) es un estudiante que tiene la oportunidad de recibir instrucción en inglés, además de tomar otras clases. Cada año se evalúa a los estudiantes ELL para ayudar a que los maestros comprendan sus habilidades lingüísticas, pero usted tiene el derecho de aceptar o rechazar el apoyo lingüístico.

Ámbitos lingüísticos

Los estudiantes usan las habilidades de comprensión auditiva, expresión oral, lectura y escritura para aprender material académico y para compartir información e ideas. Estas son las habilidades en las que todos los estudiantes trabajan mientras se educan. Las pruebas de lenguaje miden las habilidades de un estudiante en estos cuatro ámbitos.

- Esta categoría general es una combinación de las puntuaciones de los cuatro ámbitos lingüísticos. Depende más de las puntuaciones de lectura y escritura que de las puntuaciones de comprensión auditiva y expresión oral.

Hay dos puntuaciones para cada una de las ocho categorías del informe individual del estudiante:

- Las puntuaciones de nivel de capacidad lingüística definen las habilidades actuales de su hijo/a entre los seis niveles de habilidad lingüística del idioma inglés. (Los niveles de capacidad lingüística no están relacionados con el grado académico del estudiante). La parte inferior del informe individual del estudiante describe las habilidades lingüísticas típicas de cada nivel de habilidad lingüística de su hijo/a.
- Las puntuaciones por escala son medidas precisas de la capacidad lingüística demostrada por su hijo/a en la prueba. Consideran el grado académico de su hijo/a y la dificultad de los ejercicios en la prueba que su hijo/a completó. Los maestros usan estas puntuaciones para comprender qué tanto han aumentado las habilidades lingüísticas del idioma inglés de su hijo/a desde la última vez que tomó la prueba ACCESS for ELLs.



Capacidad lingüística

El nivel de capacidad lingüística define dónde se encuentran los estudiantes en el proceso continuo de desarrollo de las habilidades lingüísticas. Cuando los estudiantes alcanzan los mayores niveles de capacidad lingüística, ya no necesitan servicios de apoyo lingüístico.

Preguntas que puede hacer

- ¿Qué significa esta puntuación? ¿Quién verá esta puntuación y cómo se usará?
- ¿Cómo se comparan las puntuaciones de mi hijo/a de este año con las puntuaciones anteriores? ¿Está mi hijo/a progresando en el desarrollo de habilidades lingüísticas del idioma inglés? ¿Qué otra información se usa para medir el progreso?
- ¿Cómo cambia esta puntuación la instrucción o el apoyo que mi hijo/a recibe? ¿Cómo deciden cuándo mi hijo/a deja de recibir apoyo lingüístico?

Los distritos escolares usan las puntuaciones de **ACCESS for ELLs** para evaluar los programas de apoyo lingüístico, supervisar el progreso del estudiante y como un factor en la decisión de retirar a un estudiante de los servicios de apoyo lingüístico. Las pruebas de ACCESS for ELLs permiten que las escuelas puedan cumplir con los requisitos federales y estatales de rendición de cuentas.



Descripción de Habilidades: Grados Escolares 6-8

Dado el nivel de desempeño en inglés y apoyados de gráficos, apoyos visuales, y apoyos interactivos hasta el Nivel 4, los estudiantes de inglés pueden procesar o producir **el lenguaje** que se necesita para hacer lo siguiente:

	Nivel 1 Entrando	Nivel 2 Emergiendo	Nivel 3 Desarrollando	Nivel 4 Extendiendo	Nivel 5 Conectando	
ESCUCHAR	<ul style="list-style-type: none"> Seguir instrucciones verbales de un paso Emparejar lenguaje social con apoyos visuales Identificar con gestos objetos, personas, o lugares según declaraciones orales/ preguntas (ejemplo: apuntar para señalar) Emparejar lenguaje instructivo con representación visual (ejemplo: “Usa un lápiz con punta”) 	<ul style="list-style-type: none"> Seguir instrucciones orales de múltiples pasos Clasificar apoyos visuales con contenido académico siguiendo descripciones orales Ordenar apoyos visuales siguiendo direcciones orales Identificar información presentada en cuadros o tablas según instrucciones orales 	<ul style="list-style-type: none"> Categorizar ejemplos con contenido académico siguiendo direcciones orales Emparejar puntos principales de un texto leído en voz alta con los apoyos visuales Usar estrategias de aprendizaje descritas oralmente Identificar ejemplos cotidianos, descritos oralmente, de conceptos con contenido académico Asociar lenguaje oral con diferentes tiempos (ejemplo: pasado, presente, futuro) 	<ul style="list-style-type: none"> Identificar ideas principales y detalles de un discurso oral Completar tareas con contenido académico basadas en discurso oral Aplicar estrategias de aprendizaje a situaciones nuevas Actuar o dramatizar diferentes escenarios siguiendo lectura oral 	<ul style="list-style-type: none"> Usar información oral para cumplir con tareas del nivel de grado escolar Evaluar lo que alguien quiere decir y reaccionar adecuadamente Hacer inferencias de un texto del nivel del grado escolar leído en voz alta Diferenciar entre múltiples géneros leídos en voz alta 	Nivel 6 - Alcanzando

Los Descriptores Can Do trabajan en conjunto con Las Descripciones WIDA de las Habilidades en los niveles de lenguaje académico de las normas de desempeño del lenguaje inglés, los cuales usan tres criterios (1. complejidad lingüística; 2. uso de vocabulario; y 3. control del lenguaje) para describir la calidad y la cantidad incremental del procesamiento y uso de lenguaje a través de los diferentes niveles de desempeño.

Descripción de Habilidades: Grados Escolares 6-8

Dado el nivel de desempeño en inglés y apoyados de gráficos, apoyos visuales, y apoyos interactivos hasta el Nivel 4, los estudiantes de inglés pueden procesar o producir **el lenguaje** que se necesita para hacer lo siguiente:

	Nivel 1 Entrando	Nivel 2 Emergiendo	Nivel 3 Desarrollando	Nivel 4 Extendiendo	Nivel 5 Conectando	
HABLAR	<ul style="list-style-type: none"> Contestar preguntas de sí/no o de elección Empezar a usar vocabulario de uso general y de alta frecuencia Repetir palabras, frases cortas, o partes memorizadas Contestar preguntas interrogativas en el contexto de compartir experiencias personales (ejemplo: quién, qué, cuándo, dónde) 	<ul style="list-style-type: none"> Transmitir contenido a través de palabras/frases de alta frecuencia Decir los puntos principales de una conversación del salón Describir situaciones usando ejemplos de oraciones modeladas Describir rutinas y eventos de la vida diaria Expresar necesidades y deseos cotidianos Comunicarse en situaciones sociales Hacer peticiones 	<ul style="list-style-type: none"> Empezar a expresar el tiempo con diferentes tiempos gramaticales Recontar o parafrasear ideas de un discurso Dar presentaciones orales breves con contenido académico Decir sus opiniones Conectar ideas de un discurso usando transiciones (ejemplo: pero, cuando) Usar diferentes registros dentro y fuera del salón Decir ideas principales con el apoyo de detalles Pedir clarificaciones (ejemplo: controlarse a sí mismo) 	<ul style="list-style-type: none"> Parafrasear y resumir ideas presentadas oralmente Defender un punto de vista Explicar resultados Explicar y comparar conceptos con contenido académico Conectar ideas con sus detalles y con evidencia Defender opiniones usando razones y evidencia que las apoye 	<ul style="list-style-type: none"> Defender un punto de vista y dar razones Usar y explicar metáforas y símiles Comunicar con fluidez en contextos sociales y académicos Negociar significado de algo en conversaciones grupales Hablar y dar ejemplos de ideas abstractas relacionadas con contenido académicos (ejemplo: democracia, justicia) 	Nivel 6 - Alcanzando

Los Descriptores Can Do trabajan en conjunto con Las Descripciones WIDA de las Habilidades en los niveles de lenguaje académico de las normas de desempeño del lenguaje inglés, los cuales usan tres criterios (1. complejidad lingüística; 2. uso de vocabulario; y 3. control del lenguaje) para describir la calidad y la cantidad incremental del procesamiento y uso de lenguaje a través de los diferentes niveles de desempeño.



Descripción de Habilidades: Grados Escolares 6-8

Dado el nivel de desempeño en inglés y apoyados de gráficos, apoyos visuales, y apoyos interactivos hasta el Nivel 4, los estudiantes de inglés pueden procesar o producir **el lenguaje** que se necesita para hacer lo siguiente:

	Nivel 1 Entrando	Nivel 2 Emergiendo	Nivel 3 Desarrollando	Nivel 4 Extendiendo	Nivel 5 Conectando	
LEER	<ul style="list-style-type: none"> Asociar letras con sonidos y objetos Emparejar objetos/dibujos con contenido académico con palabras Identificar símbolos, señales, y palabras comunes Reconocer conceptos sobre un texto o conocimiento sobre la letra impresa Encontrar respuestas de una palabra a preguntas interrogativas tales como (¿Quién?, ¿Qué?, ¿Cuándo?, ¿Dónde?) relacionadas con textos ilustrados Usar diccionarios con dibujos/glosarios ilustrados 	<ul style="list-style-type: none"> Ordenar texto ilustrado de eventos de ficción y de no ficción Localizar la idea principal en una serie de oraciones simples Encontrar información en la estructura de un texto (ejemplo: títulos, gráficos, glosarios) Seguir texto leído hacia el/ ella en voz alta (ejemplo: videos, maestro/a, lectura en parejas) Clasificar/agrupar palabras/frases ya pre-enseñadas Usar vocabulario pre-enseñado (banco de palabras) para completar oraciones simples Usar su lenguaje nativo o L1 para apoyarse en su L2 (ejemplo: uso de cognados) Usar diccionarios y glosarios bilingües 	<ul style="list-style-type: none"> Identificar la oración principal, ideas principales y detalles en un párrafo Identificar significados múltiples de palabras en un contexto (ejemplo: “celda”, “mesa”) Usar pistas o claves del contexto Hacer predicciones basadas en un texto ilustrado Identificar sufijos comunes y la raíz de ciertas palabras para entender o rescatar el significado de las palabras (e.j.s, “in”, “re-”, “mente”) Diferenciar entre un hecho y una opinión Contestar preguntas acerca de información explícita de un contexto Usar diccionarios y glosarios en inglés 	<ul style="list-style-type: none"> Ordenar párrafos Identificar resúmenes de ciertos pasajes Identificar lenguaje figurativo (ejemplo: “oscuro como la noche”) Interpretar clásicos adaptados o textos modificados Emparejar la causa con el efecto Identificar lenguaje específico de diferentes géneros y textos informativos Usar una variedad de estrategias (ejemplo: leer por encima e indagar para encontrar información) 	<ul style="list-style-type: none"> Diferenciar y aplicar los diferentes significados de ciertas palabras/frases Aplicar estrategias a situaciones nuevas Inferir el significado de un texto al nivel de grado escolar que ha sido modificado Criticar material y apoyar argumentos Clasificar texto del nivel de grado escolar según su género 	Nivel 6 - Alcanzando

Los Descriptores Can Do trabajan en conjunto con Las Descripciones WIDA de las Habilidades en los niveles de lenguaje académico de las normas de desempeño del lenguaje inglés, los cuales usan tres criterios (1. complejidad lingüística; 2. uso de vocabulario; y 3. control del lenguaje) para describir la calidad y la cantidad incremental del procesamiento y uso de lenguaje a través de los diferentes niveles de desempeño.

Descripción de Habilidades: Grados Escolares 6-8

Dado el nivel de desempeño en inglés y apoyados de gráficos, apoyos visuales, y apoyos interactivos hasta el Nivel 4, los estudiantes de inglés pueden procesar o producir **el lenguaje** que se necesita para hacer lo siguiente:

	Nivel 1 Entrando	Nivel 2 Emergiendo	Nivel 3 Desarrollando	Nivel 4 Extendiendo	Nivel 5 Conectando	
ESCRIBIR	<ul style="list-style-type: none"> Hacer dibujos relacionados con contenido académico Producir palabras de alta frecuencia Etiquetar dibujos y gráficos Crear tarjetas de vocabulario o de conceptos Crear listas de palabras/frases y banco de palabras pre-enseñadas (ejemplo: hacer un menú usando una lista de comidas) 	<ul style="list-style-type: none"> Completar escritura usando frases con un patrón común Extender oraciones en las que se ha provisto el inicio con ideas originales Unir oraciones simples Completar organizadores gráficos con información personal Responder a preguntas de sí/no, de selección múltiples o interrogativas 	<ul style="list-style-type: none"> Escribir párrafos cortos con ideas y puntos principales y algunos detalles (ejemplo: apuntes de una clase) Crear frases compuestas (ejemplo: con conjunciones) Explicar pasos de cómo resolver problemas Comparar/Contrastar información, eventos, y personajes Dar opiniones, preferencias, y reacciones junto con sus razones 	<ul style="list-style-type: none"> Crear ensayos de múltiples párrafos Justificar sus ideas Crear informes con contenido académico Usar detalles/ejemplos para apoyar sus ideas Usar palabras de transición para crear pasajes más unidos Escribir introducción/cuerpo del artículo/conclusiones Parfrasear o resumir un texto Tomar apuntes (ejemplo: para hacer una investigación) 	<ul style="list-style-type: none"> Crear texto para explicar gráficos Escribir informes de una investigación usando múltiples fuentes/libros de consulta Empezar a usar analogías Criticar ensayos o artículos literarios 	Nivel 6 - Alcanzando

Los Descriptores Can Do trabajan en conjunto con Las Descripciones WIDA de las Habilidades en los niveles de lenguaje académico de las normas de desempeño del lenguaje inglés, los cuales usan tres criterios (1. complejidad lingüística; 2. uso de vocabulario; y 3. control del lenguaje) para describir la calidad y la cantidad incremental del procesamiento y uso de lenguaje a través de los diferentes niveles de desempeño.